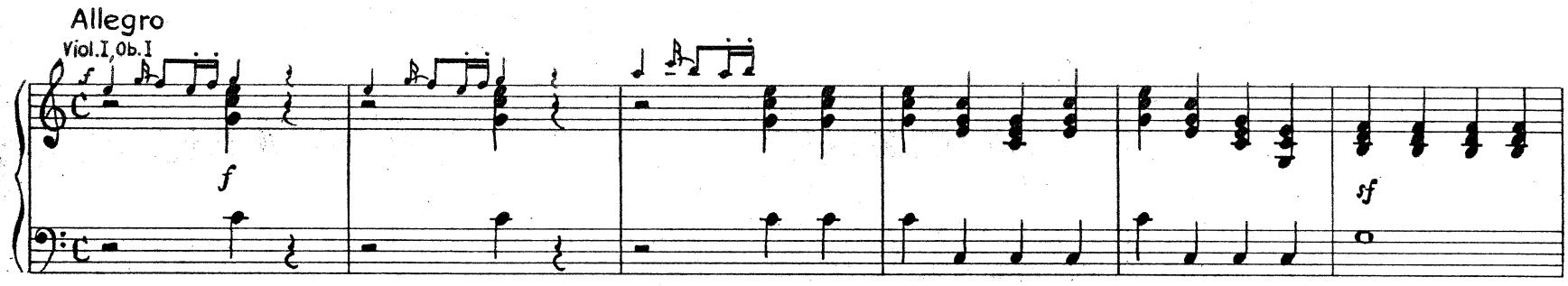
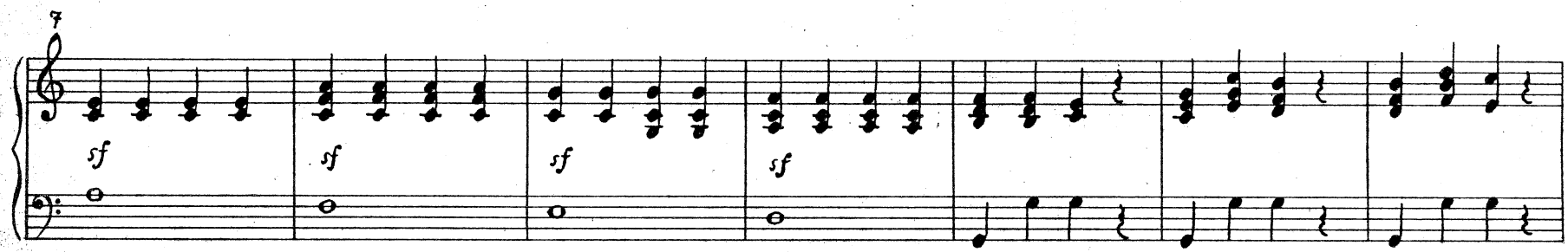
Cembalo

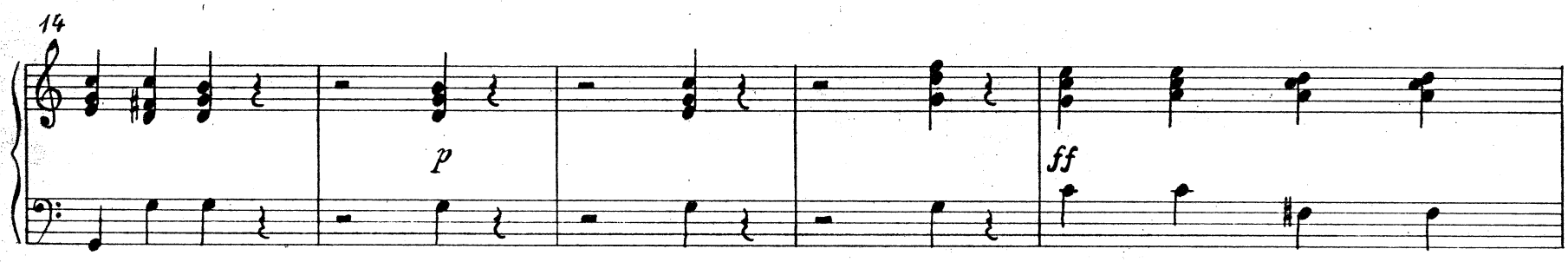
ORFEO ED EURIDICE – ORPHEUS UND EURYDIKE

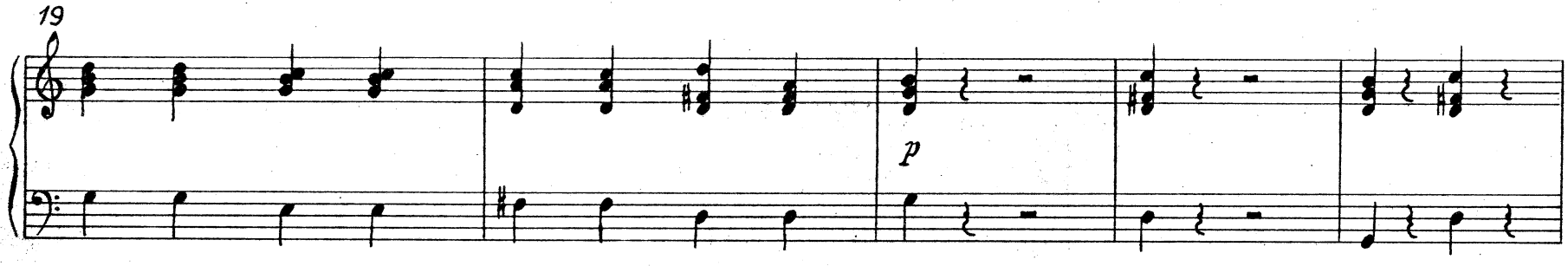
Christoph W. Gluck

Overtura









Bärenreiter-Ausgabe 2294

© 1962 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

Cembalo

24

f *p* *ff* *f*

30

36

p *f*

42

p 1 *f* *p* 1 *f*

49

p *poco f*

55

f

61

p 1

69

1 *f* *sf* *sf*

77

sf *sf* *p* *f* *p*

83

f

89

96

p *f*

Atto Primo

Scena I

Erster Akt

Szene I

Coro

Moderato

p

6

11

p

16

21

26

31

2

f

p

38

5

47

f

52

57

Cembalo

62 Orfeo
Orpheus

Ba-sta, ba-sta, o com-pa-gni! Il ro-stro duo-lo ag-gra-va il mi-o! Spar-ge-te pur-
Schweigt, o schweiget, mei-ne Freun-de! Ach, eu-er Kum-mer beschwert den mei-nen! Ver-streu-et die

p

66

-pu-rei fio-ri, in-ghir-lan-da-te il mar-mo, par-ti-te-vi da me! Re-star vogl'-
pur-pur-nen Blü-ten, be-hängt mit Krän-zen den Mar-mor und schei-det dann von hier! Doch ich will

70

-i-o so-lo fra quest'om-bre fu-ne-bri e o-scu-re coll'em-pia com-pa-gni-a di mi-e sven-tu-re.
blei-ben, ein-sam in den fin-ste-ren Schat-ten des Gra-bes, ver-zwei-fel-ter Ge-fähr-te un-end-li-chen E-lends.

f

Ballo

75 Larghetto

f

82

f *p*

90

97

104

p *f* *p*

111 Tempo primo

Coro

p

117

123

129

136

143

149

156 Andante non presto

Viol.1+2

164

173

181

Orfeo
Orpheus
190

Eu - ri - di - ce, Eu - ri - di - ce, om - - bra, ca - ra, o - ve
Eu - ry - di - ke, Eu - ry - di - ke, teu - - rer Schat - ten, sag, wo

194

se - i? pian - ge il tuo spo - so ti do - man - da a - gli De - - i,
bist du? Wei - - nen sieh Or - - pheus, dich be - geh - ren von den Göt - - tern,

198

a' mor - ta - li ti chie - - de e spar - - - se a ven - - - - ti
dich von Sterb - li - chen for - - dern und seuf - - -zend den Win - - - - den,

201

son le la - gri - me su - e i suoi la - - men - - - - ti!
den Ver-trau-ten der Weh-mut, sein Leid ver - - kün - - - den!

205 Andante non presto

Viol.1+2

(Orch. I)

213

(Orch.II)

(Orch.I)

222

330

(Orch.II)

(Orch.I)

(Orch. II)

Orfeo
Orpheus

239

Eu-ri - di - ce, Eu-ri - di - ce! Ah, que-sto no-me san le spiag-gie,
Eu-ry - di - ke, Eu-ry - di - ke! Ach, die-sen Na-men ken-nen wäl-der,

(Orch. I)

243

e le sel - ve; l'ap-pres-se-ro da-me! In o-gni val - - le Eu - ri
ken-nen Wie - sen, sie lern-ten ihn von mir! In je-dem Ta - - le ruft's nach

(Orch.II)

(Orch.I)

247

-di - ce ri-suo-na, in o-gni tron - co scris-se il mi - se-ro Or - - fe-o:
dir, Eu-ry-di-ke, in je-de Rin - - de schnitt dein Freund die bitt' - ren Wor-te:

252

Or - fe - o in - fe - li - ce, Eu-ri-di - ce, i-dol mi-o, ca - ra Eu - ri - di - ce!
O un-glück-sel'-ger Or-pheus, Eu-ry-di - ke, du mein Al-les, teu - re Eu - ry - di - ke!

p Pp

(Orch. II)

257 Andante non presto

Viol. 1+2

f p f p

(Orch. I)

265

f p f p f p pp p

(Orch. II) (Orch. I)

274

282

pp p pp

(Orch. II) (Orch. I) (Orch. II)

291

f *poco f*

294

297

p *f*

300

f

304

poco f

308

f *p*

Scena II

Szene II

Amore
Amor

T'as - si - ste A - mo - re!
Schenk A - mor Ver-trau-en!

Or-fe-o, del-la tua pe-na Gio-ve sen-te pie-
Vor Rührung hat dei-ne Kla-ge Zeus zur Mil-de ge-

f p

4

-tà. Ti si con-ce-de le pi-gre on-de di Le-te vi-ro var-car! Del te-ne-
-stimmt. Dir wird die Gna-de, durch Le-thes dü-ste-re Flu-ten le-bend zu gehn. Schon nach den

poco f p

8

-bro-so a-bis-so sei sul-la vi-a: Se pla-car puoi col can-to le fu-rie, i
fin-ste-ren Gründen stehst du auf dem Wege: Löst dein Sin-gen den Starr-sinn der Fu-rien, der

12

Orfeo
Orpheus

mo-stri, e l'empia morte al giorno la di-let-ta Eu-ri-di-ce fa-rà te-co ri-tor-no. Ah co-me? Ah
Lar-ven, des kalten To-des, dem Lei-den sei die hol-de Eu-ry-di-ke dann auch wie-der ge-ge-ben. Was hör ich? Wär's

16

Amore
Amor

quando? E pos-si-bil sa-rà? Spie-ga-ti! A-rrai va-lor che ba-sti a que-sta pro-va e-
mög-lich? Könnt es wirk-lich ge-schehn? Sag mir doch_! Sag du mir, ob du be-reit bist zu die-ser äu-ßer-sten

20 Orfeo Orpheus

-stre-ma? Mi pro-met-ti Eu-ri-di-ce, e vuoi ch'io te-ma? Sai pe-rò con qual
Prü-fung? Du versprichst mir Eu-ry-di-ke und meinst, daß ich zau-dre? So er-fahr die Be-

Amore Amor

23 Orfeo Orpheus Amore Amor

pat-to l'im-pres-sa hai da com-pir. Par-la! Eu-ri-di-ce ti si vie-ta il mi-
-din-gung, die Zeus zur Prü-fung dir stellt. Re-de! Eu-ry-di-ke bleibt ver-bo-ten dei-nem

26

-rar fin-chè non sei fuor da-gli an-tri di Sti-ge! Eil gran di-vie-to ri-ve-lar-le non de-i se
Blick, be-vor du nicht die Schlucht Styx heil durchschritten. Du mußt verschweigen, daß du folgst dem Be-feh-le. Wo

30

nò, la per-di e di nuo-vo e per sem-pre; e in ab-ban-do-no al tuo fie-ro de-
nicht, so stirbt sie wie schon ein-mal, doch für im-mer. Und du lebst als Skla-ve ei-ner maß-lo-sen

34

-si-o sven-tu-ra-to vi-vra-i! Pen-sa-ci, ad-di-o!
Sehn-sucht in des Un-glücks Ge-he-ge! Denk dar-an, er-wä-ge!

f

Sostenuto

37

f *p*

45

p

54

f

Andante

p

63

72

f

81

Sostenuto

p *p*

Cembalo

90

f

99 Andante

p

108

117

f

Sostenuto

p

126

f

p

135 Andante

f

Orfeo
Orpheus

144

Che dis - se? Che a-scol - tai? Dun-que Eu - ri - di - ce vi-vrà,
Was sprach er? War's ein Traum? Leb - te Eu - ry - di - - ke aufs neu,

147

l'a-vrò pren-sen-te? E dop-po i tan-ti af - - fan-ni mie-i in quel mo-
an mei-ner Sei - te? Doch nach so vie - len durch - litt'-nen Qua-len, in je-ner

150

-men-to in quel-la guer - ra d'af - fet - ti, io non do-vrò mi - rar-la, non stringer-la a mi - o
Stun-de, im hei-ßen Kampf der Ge - füh - le er-blickt ich sie nicht wie-der, drückt' nicht sie an mei - ne

153 Adagio un poco

sen! Spo - sa in - fe - li - ce! Che di - rà ma - i? Che pen - se - rà? Pre-
Brust? Gat - tin, weh, ach we-he! Was wird sie sa-gen? Was fühlt sie da? Ich

157

- veg-go le sma-nie su - e, com - pren - do le an-gu-stie mi - e! Nel fi - gu-rar-lo so - lo?
se - he, wie sie ver-zwei-felt, und spü - re mei-ne Be-drängnis. Schon bei dem blo-ßen Ge - dan - ken

160 Allegro legato

sen - to ge - lar - mi il san - gue, tre - mar - mi il cor!
stockt mir das Blut in den A - dern, es zit - tert mein Herz.

f

165

Ma lo po - trò! Lo ro - glio! Ho ri - so - lu - to! Il gran - de l'in - sof - fri - - bil de'
Doch sei's ge - wagt! Ich will es! Ich bin ent - schlos - sen! Das größ - te, un - er - träg - - lich - ste

169

ma - li è l'es - ser pri - vo dell' u - ni - co dell' al - ma a - - ma - to og - get - to.
Lei - den liegt im Ver - lu - ste des höchst - ge - lieb - ten We - sens, des Klein - ods der See - le.

f

172

As - si - ste - te - mi, o De - i! La leg - - - ge ac - - cet - to.
Lei - stet Bei - stand mir, o Göt - ter! Ich folg' dem Be - - feh - le!

Presto

175

Viol.

f

177

180

183

Ende des ersten Aktes

Fine dell atto primo

Atto Secondo

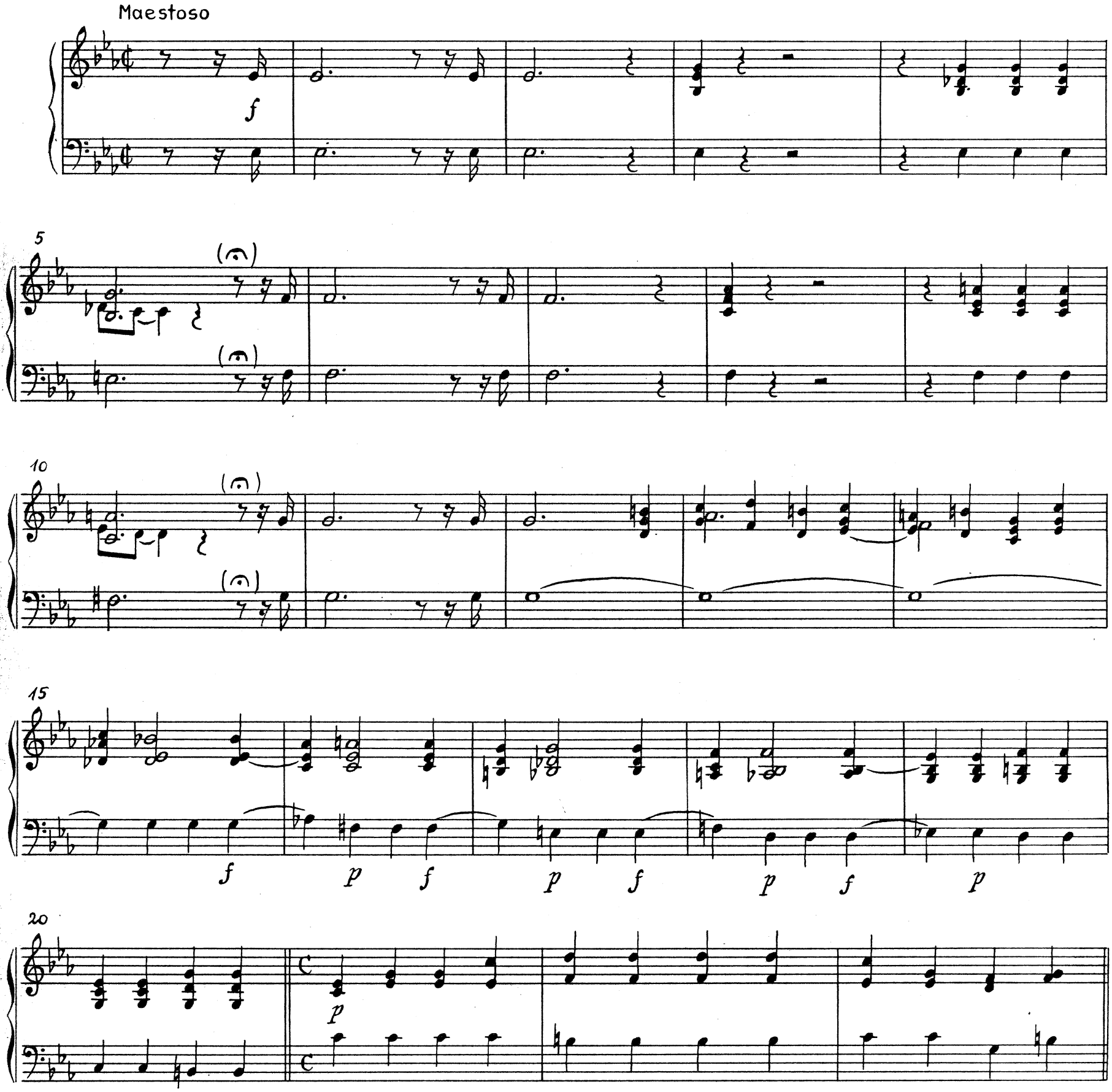
Scena I

Zweiter Akt

Szene I

Ballo

Maestoso



Coro

Marcato, Andante un poco

ff

29

Ballo

34 Presto

f

38

42

46

Coro

51 Andante

ff

58

65

poco f

71

77

ff

mf

84

Ballo

Maestoso

91

f

96

101

f

106

p *f* *p* *f* *p* *f* *p*

111

p

f

117

f *f*

123

f

128

f f

133

f f f

138

f

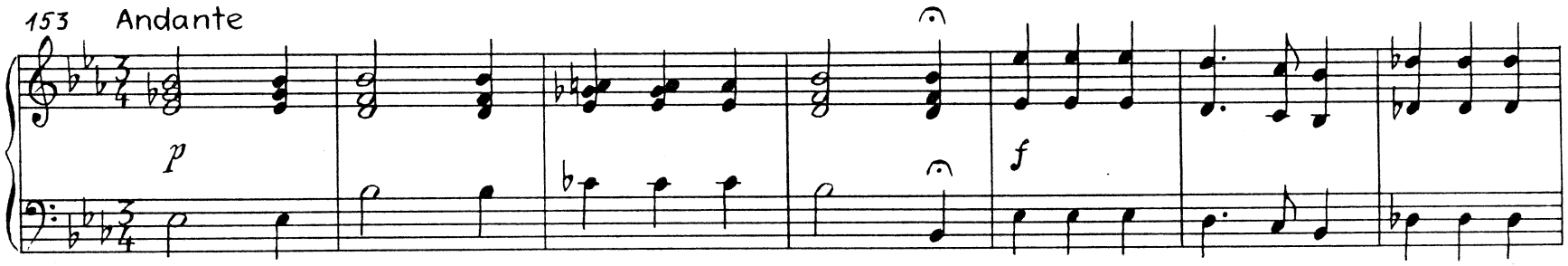
143

f f f

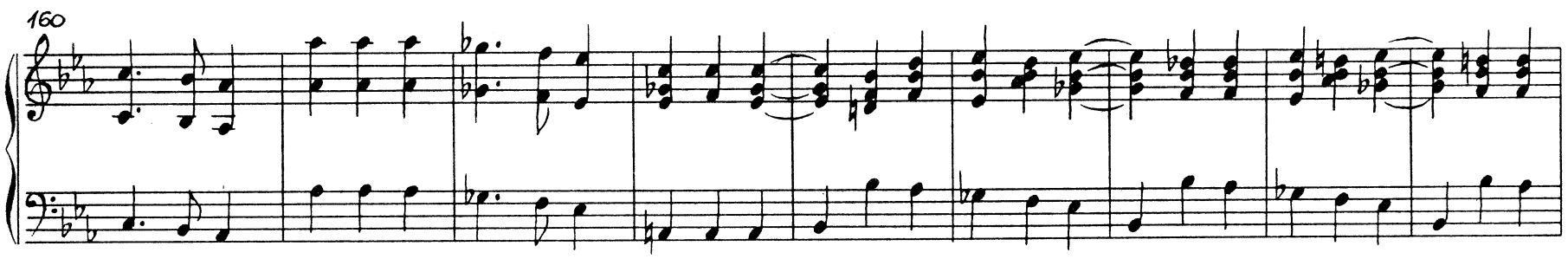
148

Coro

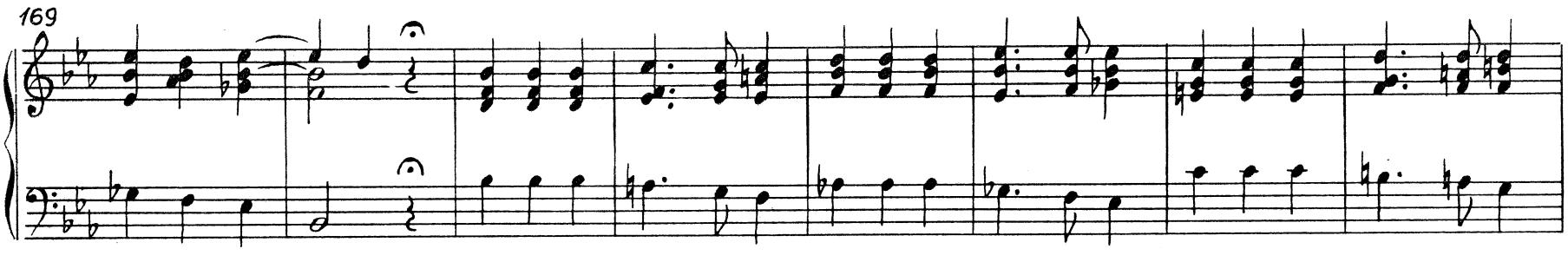
153 Andante



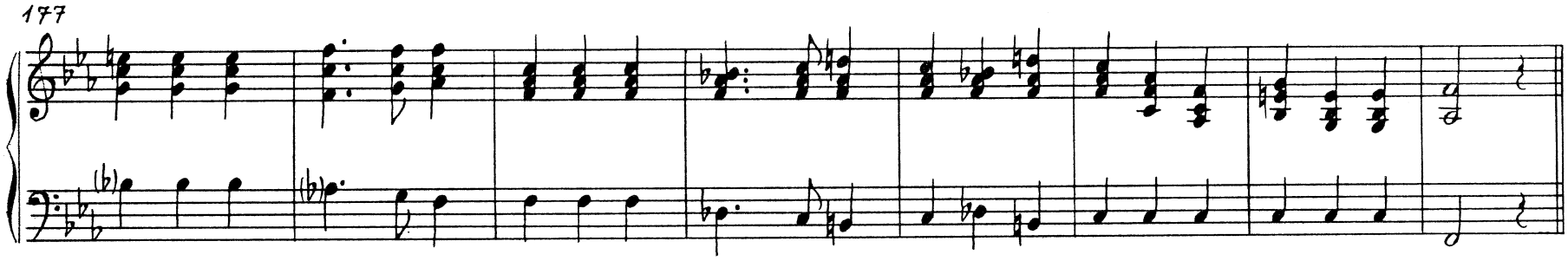
160



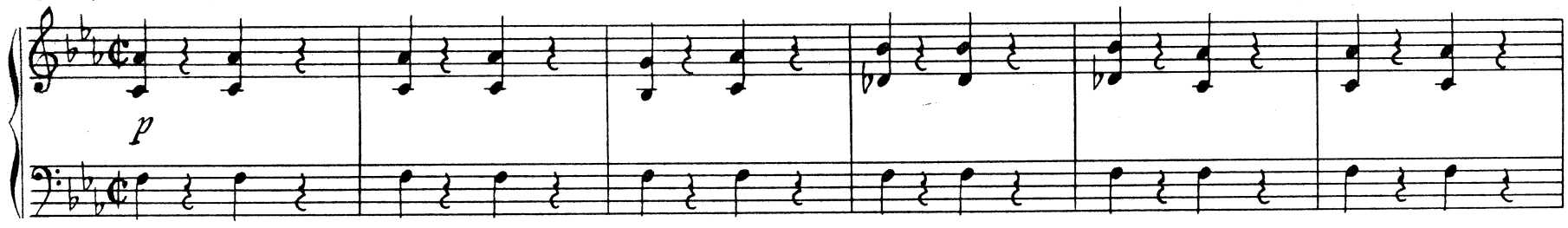
169



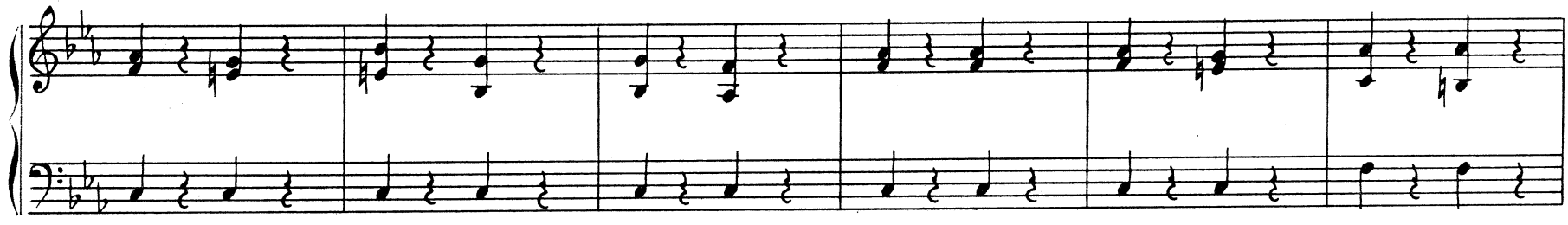
177



185 Moderato



191



197

203

Coro

209 Andante

p

215

222

230 Andante

p

235

240

(𝄐) (𝄐)

Coro

245 Andante

p

251 Allegro

f

258

265

272

279

p fino al pp

286

pp

Scena II *Szene II*

Ballo

Andante

p

9

1

19

29 Andante

p

35

41

47

53

59

66

73

79

85

1

91

f

Coro

97 Andantino

f *p*

106

f

116

poco f

125

134

f *f*

143

f

Ballo

152 Andante

p

159

167

175

183

191

200 Orfeo / Orpheus

A - ni - me uv - ven - tu - ro - se, ah tol - le - ra - te in pa - ce le im - pa - zi - en - ze
Se - li - ge, be - glück - te We - sen, mö - get ihr gnä - dig ver - zei - hen mei - ner Er - war - tung

mf

203

mie! Se fo-ste a-man-ti, co - no - sce - re - te a pro - va quel fo - co - so de - sio, che mi tor-
Fie - ber! Wärt ihr Ver - lieb - te, er - führt ihr an euch sel - ber die - ses glüh'n - de Ver - lan - gen, das mich durch-

206

-men-ta, che per tu - to è con me. Nem - me - no in que - sto pla - ci - do al - ber - go
-zit - tert und mich nim - mer ver - läßt. Selbst hier in höch - sten, won - ni - gen Ge - fil - den

209

Coro / Chor

es-ser poss' io fe - li - ce se non tro - vo il mio ben. Ec - ce Eu - ri - di - ce!
blie - be ich fern eurem Glücke, eh' ich sie nicht ge - fun - den! Da ist Eu - ry - di - ke!

f f

Coro

213 Allegretto

f p

220

228

f *p*

236

244

252

f *f* *p*

260

f

Ende des zweiten Aktes
Fine dell'allo secondo

Atto Terzo

Dritter Akt

Scena I

Szene I

Larghetto

f

5 *Orfeo* Orpheus

Vie - ni, se - gui i mie - i pas - si, u - ni - co, a - ma - to og - get - to del fe - de - le a - mor
Komm nun, folg mei - nen Schrit-ten, Teu-re du, du Ziel mei-ner Sehnsucht, mei-ner Lie - be und

p

8 *Euridice* Eurydike

mi - o! Sei tu? M'in - gan - no? So - gno? Ve - glio? O de - li - ro? *Orfeo* Orpheus *A - ma - ta*
Treu - e! Bist du's? Ist's Wahr-heit? Träum ich? Wach ich? Ist es Täu-schung? Ge-lieb-te

11

spo - sa, Or - feo son io, e vi - vo an-cor! Ti ven - ni fin ne - gli E - li - si a ri - cer -
Gat - tin, dein Or-pheus bin ich, ich leb wie du! Ich drang hin - ab ins E - ly - sium wo ich dich

14

-car; Fra po-co il no-stro cie-lo, il no-stro so-le, il mon-do, di bel nuo - vo ve-
fand. Die Er-de, den al-ten Him-mel, die al-te Son-ne, die Men-schen sollst von neu - - em du

17

Euridice
Eurydike

-drai! Tu vi-vi? Io vi-vo? Co-me? Mà con qual ar-te? Mà per qual via?

Orfeo
Orpheus

Sa-
se-hen! Du le-best? Ich le-be? Wie denn? Durch wes-sen Kün-ste? Auf wel-chem We-ge? Das

20

-pra-i tut-to da me. Per o-ra non chie-der più! Me-co t'af-fret-ta, e il
hörst du al-les von mir. Doch komm nun und fra-ge nicht! Ei - - len wir wei-ter, dann den

23

va-no im-por-tu-no ti-mor dall' al-ma sgom-bra! Om-bra tu più non sei,
Zwei-fel und die sinn-lo-se Angst aus dei-ner See-le! Schat-ten bist du nicht län-ger,

26

Euridice
Eurydike

io non son om-bra. Che a scol-to? Sa-rà ver? Pie-to-si Nu-mi qual con-
auch ich bin kein Schat-ten. Was hör ich? Ist es wahr? Barm-herz'-ge Göt-ter, wel-ches

f *p*

29

-ten-to è mai que-sto! Io dun-que in brac-cio all' i-dol mi-o fra' più so-a-vi
Ü-ber-maß der Freu-de! So darf ich im Ar-me des Heiß-ge-lieb-ten und in-nig ihm ver-

32

Orfeo
Orpheus

lac-ci d'A-mo-re e d'I-me ne-o nuo-va vi-ta vi-vrò! Sì, mia spe-ran-za! Mà-tron-
-bun-den durch A-mor und Hy-me-nä-us neu am Le-ben mich sehn! Ja, du mein Al-les! Laß uns

35

-chiam le di-mo-re, ma se-guia-mo il cam-min. Tan-to è cru-de-le la for-
län-ger nicht wei-len, laß uns gehn un-sern Weg! Ach, gar so grau-sam spielt das

f *p*

38

-tu-na con me, che ap-pe-na io cre-do di pos-se-der-ti, ap-pe-na sò dar
Schick-sal mit mir, daß ich bei-nah nicht glau-be, dich zu be-sit-zen, bei-na-he in mich

41

Euridice
Eurydike

fe-de a me stes-so. E un dol-ce sfo-go del te-ne-ro a-mor mio nel pri-mo i-
sel-ber nicht ver-trau-e. Die sanf-te Re-gung so zärt-lich ent-flamm-ter Lie-be im er-sten Be-

p

44

Orpheus

-stan - te che tu ri-tro-vi me, ch'i - o ti ri - veg-go, t'an-no - ja, Or - feo! Ah non è
-geg - nen, da du mich wie-der siehst, ich dich wie-der fin-de, miß-fällt dir, mein Or-pheus? Ach nein, o

48

ver, mà... sap - pi... sen-ti... (Oh leg-ge cru-del!) Bel-la Eu - ri-di - ce in
nein, doch... wis - se... hö - re... (O bitt-res Ge - bot!) Hol - de Eu - ry-di - ke, be-

51

Euridice
Eurydike

Orfeo
Orpheus

ol-tra i pas-si tuoi! Che mai t'af - fan-na in si lie - to mo - men-to. (Che di - ro? Lo pre-
-schleu-ni-ge dei-ne Schritte! Und was be-trübt dich in so se - li - ger Stun-de? (Ach, was nun? O, ich

54

Euridice
Eurydike

-ved-di! Ec - co il ci - men - to!) Non m'ab-brac-ci? Non par-li? Guar - da-mi al -
ahnt' es! Weh! welch ein Wag-nis!) Kei-ne Um-ar-mung? Kein Wort mehr? Schenk mir ei - nen

f p poco f

58

-men. Dim - mi, son bel-la an-co-ra qual e - ra un di Ve - - di, che for-se è
Blick! Sag mir, bin ich so schön noch, wie einst ich es war? Sieh doch, ob schon er-

f p f p

62

spen-to il ro-seo del mio vol-to? O - - - di, che for-se s'o-scu - rò quel che a-ma-sti
-bli - chen die Ro-sen mei-ner Wan-gen? Hör___ doch, ver- blaß-te je-nes Licht, das dir Won-ne

f p

66

Orfeo
Orpheus

e so-a - ve chia-ma - stl, splen - dor de' sgu-ardi miei? (Più che l'as - col-to, me - no re-
und Ent-zük-ken be-rei - tet, der Glanz in mei-nem Au-ge? (Hör ich sie wei-ter, bin ich ver-

69

-si - sto. Or-fe - o, co - rag-gio!) An - dia-mo, mia di - let-ta Eu - ri-di-ce! Or non è tem-po di
-lo-ren. Er-man-ne dich, Or-pheus!) Komm, gehn wir, mei-ne sü - ße Eu - ry-di-ke! Jetzt ist die Zeit nicht für

73

Euridice
Eurydike

que-ste te - ne-rez-ze, o - gni di - mo - ra è fa-ta - le per noi. Mà un sguar-do
Zärt-lich-keit und Ko-sen, je - des Ver-wei - len birgt un-säg - li-ches Un-heil. Ein einz'-ger

76

Orfeo
Orpheus

Euridice
Eurydike

so - lo È sven - tu-ra il mi-rar-ti. Ah, in-fi-do! E que-ste son l'ac-co-glien-ze tue! Mi
Blick nur... Dich zu schau-en wär Ver-häng-nis. Treu-los bist du! War-um denn kommst du mir so ent-ge-gen? Du

f

80

nie - ghi un sguar-do, quan - do dal ca - ro a - man - te e dal te - ne - ro spo - so a-spet-
wen - dest dein Ant - litz, wo ich vom in - nig Ge-lieb - ten, von dem zärt - li - chen Gat-ten vol-ler

83

Orfeo
Orpheus

- tar-mi io do - ve - a gli am - ples - si e i ba - ci! (Che bar-ba - ro mar-tir!) Mà
Sehn-sucht nichts mir er-war-tet als Lieb - ko - sung und Küs - se! (O na-men-lo - se Qual!) Komm

p

86

Euridice
Eurydike

vie - ni e ta - ci! Ch'io tac - cia! E que-sto an - co - ra mi re-sta-va a sof - frir? Jun - que hai per
wei - ter und schweige! Auch schweigen! So ist auch dies noch mir zu lei-den vor - be - stimmt? Schwand aus dei-nem

f p

90

- du - ta la me-mo - ria, l'a - mo - re, la co-stan-za, la fe - de? Ea che sveg-liar - mi dal mio
Her - zen die Er-inn'-rung, die Lie - be, dein Ge-lüb-de, die Treu - e? Wo-zu mich wek-ken aus der

93

dol - ce ri-po - so or ch'hai pur spen-te quel-le a en-tram - bi si ca - re d'A - mo - re e d'I - me -
hei - li-gen Ru - he, da du ver - lösch-test, die unseinst bei - den ge - leuch-tet, des A - mor und Hy - me -

96

Orfeo
Orpheus

neo pu-di-che fa-ci! *Ri-spon-di, tra-di-tor!* *Ma vie-ni, e ta-ci!*
-nä-us ge-weih-te Fak-keln? So sprich doch, du Ver-rä-ter! Komm wei-ter und schwei-ge!

f

Andante

100

f

105

f *p* *f* *p* *f*

110

p

115

f *p*

121

127

133

2

mf

139

p assai

7

f

144

p

149

154

160

2

mf *cresc.*

167

p assai

172

4

180 *Euridice*
Eurydike

*è in - sof - - fri - bi - le_ per_*
*un - er - - hör - ter Pein_ und_*

185

p *ff*

189

Segne subito

193 Euridice
Eurydike

Qual vi-ta è gue-sta mai che a vi-ve-re in-co-min-ci-o!
Welch Le-ben soll das denn werden, das nun mir be-stimmt zu le-ben!

197

E qual fu-ne-sto, ter-ri-bi-le se-gre-to Or-feo m'as-con-de!
Und wel-ches dü-stre, ent-setz-li-che Ge-heim-nis hat Or-pheus zu hü-ten!

Per-chè pian-ge,
Wa-rum weint er

201

e s af-flig-ge?
und ver-zwei-felt?

Ah, non an-ch'io-ra trop-po av-vez-za a-gli af-fan-ni, che soff-ro-no i ri-ven-ti! A si gran
Ach, all-zu-lang war ich ent-frem-det den Be-schwer-den, die le-ben-de We-sen fühlen! So hartem

205

col-po man-ca la mia cos-tan-za; a-gli oc-chi mi-ei si smar ri-sce la lu-ce,
Schla-ge wa-ge ich nicht mehr zu trot-zen; den mü-den Au-gen will das Licht nicht mehr schei-nen,

209

op-pres-so in se-no mi di-ven-ta af-fan-no-so il re-spi-rar. Tre-mo, va-cil-lo, e
und tief im Bu-sen stockt, ge-preßt von dunkler Trauer, des A-tems Luft. Ich zit-tre, ich wan-ke und

213

sen-to frà l'an-gui-scia e il ter-ro-re da un pal-pi-to cru-del vi-brar-mi il co-re.
füh-le matt vor Furcht und ban-gem Za-gen, von Po-chen fast be-täubt, das Herz mir ver-sa-gen.

f

Allegro

218

f

224

231

p

238

245

252

poco f

cresc.

258

3/4

265 Andante

poco f

p

poco f

p

poco f

270

p

276

mf

p

282

p

288

poco f

p

294

Tempo primo

f

300

307

f

314

p cresc.

320

mf

poco f

f

327

334

341

Orfeo
Orpheus

Ec - co un nuo - vo tor - men-to.
Weh mir, ein neu - es Ver - häng-nis!

Euridice
Eurydike

A - ma - to spo-so,
Ge - lieb - ter Gat-te,

m'ab-ban-do - ni co - sì?
kannst du so mich ver - las - sen?

Mi
Ich

f

p

345

strug - go in pian-to; non mi con - so - li? Il duol m'op-pri - me i sen - si, non mi soc-cor - ri? U
wei - ne ver-zwei-felt, du willst nicht hö - ren? Der Schmerz zerstückt mir die Sin - ne, und du stehst abseits? Zum

348

na al-tra vol-ta, oh stel-le,
and-ren Ma-le, o Ster-ne,

dun-que mo-rir deg-g'i-o
soll ich nun sterben müssen,

sen - za un amples-so tuo,
oh-ne daß du mich um - arm-test,

sen - - za un ad-
oh-ne ein letz-tes

352

Orfeo
Orpheus

-di-o? Più fre-nar-mi non pos-so a po-co a po-co la ra-gion m'abbandona, ob-lio la leg-ge, Eu-ri-
Grü-ßen? Län-ger halt ich mich nimmer und schwach und schwächer tönt die warnende Stimme, nicht acht ich mei-ner, nicht Eu-ry-

f p

356

Euridice
Eurydike

Orfeo
Orpheus

-di-ce, e me stes-so! E... Or-feo, con-sor-te! Ah... mi sen-to... lan-guir. Nò, spo-sa! A-
-di-kes, nicht der Göt-ter! Nun... Ach Orpheus, mein Gatte! Weh... ich sin-ke da-hin! Nein, Liebste! O

f p f p

360

-scol-ta! Se sa-pes-si... Ah che fò? Mà fin-no a quan-do in questo or-ri-do in-
hö-re! Wenn du wüß-test... Ach, was tu ich? Sagt an, wie weit noch in dieser fürch-ter-li - - - chen

f p

363

Euridice
Eurydike

Orfeo
Orpheus

-fer-no dor-rò pe-nar? Ben mio, ri-cor da-ti... di... me! Che af-
Höl-le gedeiht das Leid? Ge-lieb-ter, er-in - - ne-re... dich... mein! O

366

-fan-no! Oh, co-me mi si la-ce-ra il cor! Più non re-si-sto... Sma-nio... fre-mo... de-
Jammer! Wie mit-leid-los zer-reißt er mir das Herz! Nicht wi-der-steh ich... Toll-heit... Wahn-sinn... Ver-

poco f

370

Euridice
Eurydike

- li - ro...
- wir - rung...

Ah! Mio te - so - ro! Giu-sti Dei, che m'a - ven - ne?
Ach! Du mein Al - les! Gro - ße Göt - ter, was geschieht mir?

Io man-co,
Ich wan-ke,

pp

373

Orfeo
Orpheus

Io mo-ro.
ich sterbe.

Ahi-mè!
Weh mir!

Do - ve tras - cor - si?
Wo - hin ge - riet ich?

O - ve mi spin-se un de-li - - rio d'a -
Ach, wo-hin trieb mich meiner Lei - den-schaft

f

377 Allegro

- mor?
Glut?

Spo - sa!
Lieb - ste!

Eu - ry
Eu - ry

f p f p

381

- di - ce!
- di - ke!

Eu-ri - di - ce!
Eu-ry - di - ke!

con - sor - te!
Ge - lieb - te!

f p f

386

An più non vi - ve, la chia - mo in - van!
Gabst du dein Le-ben, und ruf' ich um-sonst!

fp

cresc.

390

Mi - se - ro me! La per - do, e di nuo - vo e per - sem - pre! Oh
Weh, du bist tot! Entschwunden, mir ent - ris - sen für im - mer! O

più f

394

Leg - ge! Oh mor - te! Oh ri - cor - do cru - del! Non hò soc - cor - so, non m' a - van - za con -
Him - mel! O Göt - ter! Un - glück - sel' - ges Ver - bot! Und kei - ne Hil - fe und kein Weg aus dem

p

397

- sig - lio! Io reggo so - lo (Ah — fie - ra vi - sta!) il lut - tu - o - - so a - spet - to dell'
Un - hell! Ich se - he ein - zig (ach, — welch ein An - blick!) schaudernd das Bild all des E - lends, zu

mf

400

or - ri - do mio sta - to! Sa - zia - ti, sor - te rea! Son di - spe - ra - to!
dem ich aus - er - ko - ren! Sät - ti - ge dich, Ver - häng - nis! Ich bin ver - lo - ren!

f *f* *f*

Andante espressivo

404

f

408

413

418

423

un poco lento

428

Tempo I

433

438 Più lento

443 Adagio

449 Tempo I

454

459

464

470 Orfeo Orpheus

Ah fi - ni - sca e per sem - pre con la vi - ta il do - lor! Del re - sto A
Nun, so neh - me denn ein En - de mit dem Le - ben auch mein Schmerz! Zum Rei - che der

473

- ver - no già so - no in-sù la via! Lun-go cam-mi - no non è quel che di-vi - de il mio
To - ten be - tret ich schon die Pfa - de. Weit ist der Weg nicht von hier, der sie noch scheidet, die Ge-

476 Andante

be - ne da me. Si, a - spet - ta, o ca - ra om - - bra dell'
-lieb te, von mir. Ja, er - wart mich, o teu - rer Schat - - ten der

481

I - - - dol mi - ò! A - spet - ta, a - spet - ta! Nò, que-sta vol-ta sen-za lo
Heiß - - - er - sehn - ten! Er - wart mich, er-wart mich! Nein, dies-mal nim-mer oh - ne den

486

spo - so tuo non var - che - ra - i l'on-de len-te di Le - te.
Freund zur Sei - te sollst du durch-que - ren die Ge-wäs-ser des Le - the!

Scena II

Szene II

Amore
Amor

Orfeo
Orpheus

Or- feo, che fa - i?
Or - fe - o, was tust du?

E chi sei tu,
Und wer bist du,

che trat-te-ne - re ar-dis-ci le do-
der sich er-kühnt zu hem-men den, der

f

4

vu-te a mi-ei ca-si
ganz sich ü - ber-las-sen

ul - ti-me fu-rie mie?
letz-ter Ver-zweif-lung Ra-sen?

Amore
Amor

Que-sto fu-ro - re cal-ma,
Bänd'-ge der See-le Auf-ruhr,

de - po - ni,
beherrsch dich,

f *f*

8

e ri- co - no-sci A-mo - re!
bleib und ver-trau - e auf A - mor!

Orfeo
Orpheus

Ah sei tu? Ti ruv- vi - so! Il duol fi - no-ra tut - ti i
Ach, bist du's? Kommst du wie-der! Der Lei-den Fül-le treibt an den

f

12

sen - si m'op-pres-se. A che ve-ni - sti in si fie - ro mo-men-to? Che vuoi da me? Far-ti fe-li - ce! As-
Rand mich des Wahnsinns. Warum denn kamst du zu so trau - ri ger Un-zeit? Was willst du von mir? Neu dich be-glük-ken! Ge-

Amore
Amor

15

-sa - i per gloria mia sof-fri-sti, Or-feo, ti ren-do Eu-ri-di-ce il tuo ben. Di tua co-stan-za maggior
-nug nun zu meinem Ruhme er-lit-test du, Orpheus, ich brin-ge Eu-ry-di-ke dir zu-rück. Dein kühner Ei-fer hat die

19

Orfeo
Orpheus

pro-va non chie-do. Ec-co: ri-sor-ge a ri-u-nir-si con te Che veg-go! Oh Nu-mi!
Pro-be be-stan-den. Wie-der er-wacht sie, sich zu ver-ei-nen mit dir! Was seh ich! O Göt-ter!

23

Euridice
Eurydike

Orfeo
Orpheus

Euridice
Eurydike

Orfeo
Orpheus

Amore
Amor

Spo-sa! Con-sor-te! E pur t'abbraccio? E pu-re al sen ti stringo! Ah qualle ri co-no-szen-za mia. Ba-sta!
Lieb-ste! Mein Gat-te! Hab ich dich wie-der? Du wie-der an meinem Herzen! Ach, wie denn soll ich mit heißem Danke... Laß das!

27

Orfeo
Orpheus

Ve-ni-te, av-ven-tu-ro-si a-man-ti, u-scia-mo al mon-do, ri-tor-na-te a go-de-re! Oh fau-sto
Nun folgt mir, vereint mit in-ni-ger Lie-be hin-aus auf die Er-de, und ge-nießt eu-er Le-ben! O Tag des

31

Euridice
Eurydike

Amore
Amor

giorno, oh Amor pieto-so! Oh lie-to, for-tu-na-to mo-men-to! Compensa mille pene un mio contento!
Glückes! Großmütger A-mor! O fro-he, o glück-se-li-ge Stun-de! Eine einz'ge meiner Freuden heilt tausend Leiden!

Scena III e ultima — Dritte und letzte Szene

Maestoso

f

8

15

Ballo

1.

22 Grazioso

p dolce

f *p*

30

38

45

53

1. 2.

p

Allegro

2.

60

f

65

71

1. 2.

Maggiore

76

p

1. 2.

f

80

1.

2.

Minore

f

85

92

98

1.

2.

p

1.

2.

104

f

1.

2.

108

f

114

f

119

1. 2.

124

1. 2.

128

1. 2.

Andante

3.

132

p

139

p *f* *p*

Fine

146

f *fp* *fp*

152

fp *p* *p*

Da Capo al Fine

4.

Allegro

Viol.

158

f *f*

164

172

p

180

f

187

p

194

202

f

209

216

p

223

232

f

239

p

Coro

Allegro

246

p

253

f

p

262

f

271

p

279

f

287

p

296

305

f

313

p

321

p

330

340

f

350

359

p

367

376

Fine dell'Dramma
Ende des Dramas